Psa

Chapter 65

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Burmese	Strong's
לַמְנַצֵּחַ	-သီချင်းဆိုသူအကြီးအမှူး-သို့	H5329
מִזְמוֹר	ဆာလံ	H4210
לְדָוִד	-ဒါဝိဒ်-၏	H1732
שִׁיר׃	သီချင်း	
לְךָ	-ကိုယ်တော်-ကို	
דֻמִיָּה	တိတ်ဆိတ်စွာ	H1747
תְהִלָּה	ချီးမွမ်းခြင်း	H8416
אֱלֹהִים	ဘုရားသခင်	H0430
בְּצִיּוֹן	-၌-ဇိအုန်	H6726
וּלְךָ	-နှင့်-ကိုယ်တော်-ကို	
יְשֻׁלַּם־	ဆပ်ပေးလိမ့်မည်-	
נֶדֶר׃	သစ္စာ	H5088

> အို ဘုရားသခင်၊ ဇိအုန်မြို့၌ ကိုယ်တော်ရှေ့မှာ ငြိမ်ဝပ်စွာ နေ၍ ချီးမွမ်းရပါ၏။ ကိုယ်တော် အားလည်း သစ္စာဝတ်ကို ဖြေရပါ၏။

2

Hebrew	Burmese	Strong's
שֹׁמֵעַ	ကြားတော်မူသော	H8085
תְּפִלָּה	ဆုတောင်းခြင်း	H8605
עָדֶיךָ	-ကိုယ်တော်ဆီသို့	H5704
כָּל־	အလုံးစုံ-	H3605
בָּשָׂר	အသား	H1320
יָבֹאוּ׃	လာမည်	H0935

> ပဌနာစကားကို နားထောင်တော်မူသော ဘုရား၊ ကိုယ်တော်ထံသို့ လူသားအပေါင်းတို့သည် ချဉ်းကပ် ရကြလိမ့်မည်။

3

Hebrew	Burmese	Strong's
דִּבְרֵי	စကား-တို့-	H1697
עֲוֺנֹת	ဒုစရိုက်	H5771
גָּבְרוּ	လွှမ်းမိုး၏	H1396
מֶנִּי	ငါ့-ထက်	
פְּשָׁעֵינוּ	ငါတို့-၏-ပုန်ကန်ခြင်း	H6588
אַתָּה	ကိုယ်တော်	
תְכַפְּרֵם׃	ကိုယ်တော်-အီတို့-ကို-ဖြေတော်မူပါ	

> မတရားသောအမှုသည် အလွန်များ၍ အကျွန်ုပ်သည် မတတ်နိုင်ပါ။ သို့သော်လည်း၊ အကျွန်ုပ်တို့ ပစ်မှားခြင်း အပစ်များကို ကိုယ်တော်ဖြေရှင်းတော်မူမည်။

4

Hebrew	Burmese	Strong's
אַשְׁרֵי׀	မင်္ဂလာရှိသူ	H0835
תִּבְחַר	ကိုယ်တော်-ရွေးချယ်တော်မူ၏	H0977
וּתְקָרֵב	-နှင့်-ချဉ်းကပ်စေတော်မူ၏	H7126
יִשְׁכֹּן	သူ-နေမည်	H7931
חֲצֵרֶיךָ	ကိုယ်တော်-၏-တန်း	
נִשְׂבְּעָה	ငါတို့-အိမ်ဝပြည့်မည်	H7646
בְּטוּב	-၌-ကောင်းမွန်ခြင်း	H2898
בֵּיתֶךָ	ကိုယ်တော်-၏-အိမ်	
קְדֹשׁ	သန့်ရှင်းရာ	H6918
הֵיכָלֶךָ׃	ကိုယ်တော်-၏-ဘုရားကျောင်း	H1964

> တန်တိုင်းတော်အတွင်း၌ နေ၍၊ အထံတော်သို့ ချဉ်းကပ်စေခြင်းငှါ၊ ကိုယ်တော်ရွေးကောက် တော်မူသော သူသည် မင်္ဂလာရှိပါ၏။ သန့်ရှင်းသော ဗိမာန်တော်တည်းဟူသော အိမ်တော်၌ ကောင်းသော အရာတို့နှင့် အကျွန်ုပ်တို့သည် ဝပြောကြပါစေသော။

5

Hebrew	Burmese	Strong's
נוֹרָאוֹת	ကြောက်ရွံ့သောအရာ-	H3372
בְּצֶדֶק	-၌-ဖြောင့်မတ်ခြင်း	H6664
תַּעֲנֵנוּ	ကိုယ်တော်-အတော်မူ၏-ငါတို့-ကို	
אֱלֹהֵי	-ထို-ကယ်တင်ခြင်း-၏-ဘုရား	H0430
יִשְׁעֵנוּ	ငါတို့-၏-ကယ်တင်ခြင်း	H3468
מִבְטָח	ယုံကြည်ခြင်း	H4009
כָּל־	အလုံးစုံ-	H3605
קַצְוֵי־	-ထို-စွန်း-	H7099
אֶרֶץ	မြေ	H0776
וְיָם	-နှင့်-ပင်လယ်	H3220
רְחֹקִים׃	အချီးသော	H7350

> အကျွန်ုပ်တို့ကို ကယ်တင်တတ်သော ဘုရား၊ အကျွန်ုပ်တို့၏ ပဌနာကို နားထောင်၍ အံ့ဘွယ်သော အမှုတို့ကို တရားတော်နှင့်အညီ ပြုတော်မူ၏။ ကိုယ်တော်သည် ဝေးစွာသော မြေကြီးစွန်းနှင့်၊ ပင်လယ်စွန်းတို့၌ နေသောသူတို့၏ ကိုးစားရာ ဖြစ်တော်မူ၏။

6
מֵכִין တည်ထောင်သူ
הָרִים တောင် H2022
בְּכֹחוֹ -ကိုယ်တော်-၏-တန်ခိုး-ဖြင့်
נֶאְזָר စည်းမှုခြောက်၏ H0247
בִּגְבוּרָה׃ -၌-စွမ်းအား H1369

> ကိုယ်တော်သည် တန်ခိုးနှင့် ပြည့်စုံသဖြင့်၊ အားကြီး၍ တောင်များကို တည်စတော်မူ၏။

7
מַשְׁבִּיחַ နိမ့်ချသူ
שְׁאוֹן ဆူပူခြင်း H7588
יַמִּים -ထို-ပင်လယ် H3220
שְׁאוֹן ဆူပူခြင်း H7588
גַּלֵּיהֶם သူတို့-၏-လှိုင်း H1530
וַהֲמוֹן -နှင့်-ဆူပူခြင်း
לְאֻמִּים׃ လူမျိုး-၏ H3816

> သမုဒ္ဒရာမြည်သံ၊ လှိုင်းတံပိုးဟုန်းသံ၊ လူတို့ ရုန်းရင်းခတ်သံများကိုလည်း ငြိမ်းစတော်မူ၏။

8
וַיִּירְאוּ -နှင့်-သူတို့-ကခြောက်ကခြ၍ H3372
יֹשְׁבֵי -ထို-နေသူတို့- H3427
קְצָוֹת စွန်း H7098
מֵאוֹתֹתֶיךָ ကိုယ်တော်-၏-နိမိတ်လက္ခဏာ-မှ H0226
מוֹצָאֵי־ -ထို-ထွက်- H4161
בֹקֶר နံနက် H1242
וָעֶרֶב -နှင့်-ညနေ H6153
תַּרְנִין׃ ကိုယ်တော်-ဝမ်းမြောက်စတော်မူပါ

> အဝေးဆုံးသော အရပ်တို့၌နေသော သူတို့သည် ကိုယ်တော်၏ နိမိတ်များကို မြင်၍ ကြောက်ရွံ့ကပြပါ၏။ နေထွက်ရာအရပ်နှင့် နေဝင်ရာအရပ်တို့ကို ရွှင်လန်းစတော်မူ၏။

9
פָּקַדְתָּ ကိုယ်တော်-ကြည့်ရှုသော
הָאָרֶץ -ထို-မြေ H0776
וַתְּשֹׁקְקֶהָ -နှင့်-သူ-ကို-ရလှေ့ောင်းတော်မူ၏ H7783
רַבַּת အများစွာ
תַּעְשְׁרֶנָּה ကိုယ်တော်-ကပြွယ်ဝဖူစြတော်မူ၏ H6238
פֶּלֶג စီးကြောင်း H6388
אֱלֹהִים ဘုရားသခင်-၏ H0430
מָלֵא ပြည့်သော H4390
מָיִם ရေ H4325
תָּכִין ကိုယ်တော်-ပြင်ဆင်တော်မူ၏
דְּגָנָם သူတို့-၏-စပါး H1715
כִּי־ အကြောင်းမူကား-
כֵן ထိုနည်းတူ
תְּכִינֶהָ׃ ကိုယ်တော်-ပြင်ဆင်တော်မူ၏-သူ-ကို

> မြေကြီးကို အကြည့်အရှုကြွလာ၍၊ မိုယ်းကို များစွာ ရွာစလျှောက်၊ ရနှေ့င့် ပြည့်သော ဘုရားသခင်၏ မစြ်အားဖင့်ြ အလွန်ကပြွယ်ဝစတော်မူ၏။ ထိုသို့ မြေကို ပြုပြင်ပြီးမှ၊ မြေသားတို့အဘို့ စပါးကို ပြုပြင်တော်မူ၏။

10
תְּלָמֶיהָ သူ-၏-တွင်း H8525
רַוֵּה စိုစေ၏ H7301
נַחֵת ဆင်းလာ၏ H5181
גְּדוּדֶיהָ သူ-၏-တွင်း-၏-ပေါက် H1418
בִּרְבִיבִים -၌-မိုးရွာသီး H7241
תְּמֹגְגֶנָּה ကိုယ်တော်-ပျော့သောစတော်မူ၏ H4127
צִמְחָהּ သူ-၏-အပင် H6780
תְּבָרֵךְ׃ ကိုယ်တော်-ကောင်းချီးပေးတော်မူ၏ H1288

> မြေရိုးတို့ကို စိုစွတ်စေ၍၊ လယ်ပြင်ကို တညီတည်း စီရင်ပြီးမှ၊ မိုယ်းရွာသောအားဖင့်ြ ပျော့စေ၍၊ ပေါက်သော အပင်များကို ကောင်းကြီးပြးေတော်မူ၏။

11		
עִטַּ֣רְתָּ	ကိုယ်တော်-သရဖူဆောင်းပေး၏	
שְׁנַ֣ת	နှစ်	H8141
טוֹבָתֶ֑ךָ	ကိုယ်တော်-၏-ကောင်းမွန်ခြင်း	
וּ֝מַעְגָּלֶ֗יךָ	-နှင့်-ကိုယ်တော်-၏-လမ်းကြောင်း	H4570
יִרְעֲפ֥וּן	ယိုစီးကြ၏	H7491
דָּֽשֶׁן׃	ဆီဥ	H1880

နှစ်တို့ကို ကျေးဇူးတော်နှင့် ပတ်ရစ်တော်မူ၍၊ ခြေတော်ရာတို့သည် ဆီဥယိုတတ်ကပြါ၏။

12		
יִ֭רְעֲפוּ	ယိုစီးကြ၏	H7491
נְא֣וֹת	-ထို-ကျက်ရာ	H4999
מִדְבָּ֑ר	တော	
וְ֝גִ֗יל	-နှင့်-ဝမ်းမြောက်ခြင်း	
גְּבָע֥וֹת	ကုန်း	H1389
תַּחְגֹּֽרְנָה׃	ကိုယ်တော်-ပတ်သိုင်းမည်	H2296

သာယာသော တောအရပ်တို့လည်း ယို၍၊ တောင်တို့သည်လည်း ပီတိခါးစည်းနှင့် စည်းလျက် ရှိကပြါ၏။

13		
לָבְשׁ֬וּ	ဝတ်စားကြ၏	H3847
כָרִ֨ים׀	ကျက်ရာ	
הַצֹּ֗אן	-ထို-သိုး	H6629
וַעֲמָקִ֥ים	-နှင့်-ချိုင့်	H6010
יַֽעַטְפוּ־	အီနှင့်-ဖုံးလွှမ်းကြ၏-	
בָ֑ר	စပါး	
יִ֝תְרוֹעֲע֗וּ	သူတို့-အာရမ်မြည်ကြ၏	H7321
אַף־	အမှန်ပင်-	H0637
יָשִֽׁירוּ׃	သူတို့-သီချင်းဆိုကမြည်	H7891

ကျက်စားရာအရပ်တို့သည် သိုးဆိတ်စုတို့နှင့် ပြည့်စုံလျက်၊ လယ်ပြင်တို့လည်း စပါးပင်နှင့် လွှမ်းမိုးလျက် ရှိ၍၊ ကျူးသော အသံနှင့် သီချင်းဆိုကပြါ၏။